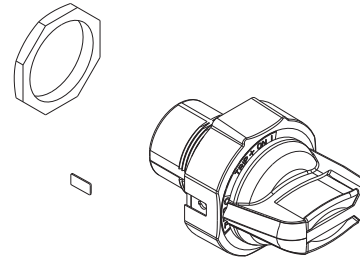


Operating Handle
Poignee d'actionnement
Bedienungshebel
Mando operativo
Manípulo de accionamiento
Maniglia di azionamento

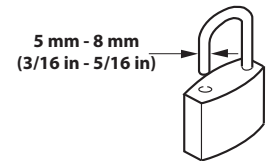
(Cat 140M-SB; 140M-SY; 194E-SB; 194E-SY)



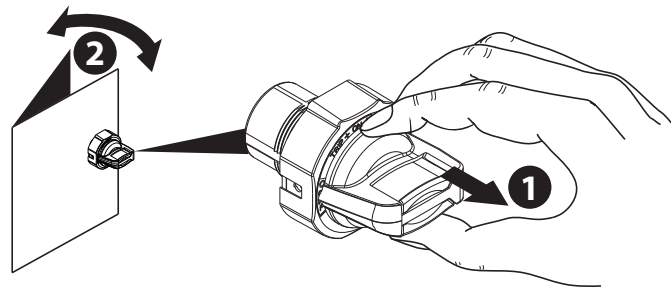
WARNING: To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Install in suitable enclosure.
AVERTISSEMENT: Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur pour éviter toute décharge. Prévoir une mise en coffret ou armoire appropriée.
WARNUNG: Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung zur Vermeidung von elektrischen Unfällen trennen. Die Geräte müssen in einem passenden Gehäuse eingebaut und gegen Verschmutzung geschützt werden.
ADVERTENCIA: Desconéctese de la corriente eléctrica, antes de la instalación o del servicio, a fin de impedir sacudidas eléctricas. Instálelo en una caja apropiada.
ATENÇÃO: Para evitar choques, desconectar da corrente elétrica antes de fazer a instalação ou a manutenção. Instalar em caixa apropriada.
AVVERTENZA: Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione. Installare in custodia idonea.

| Handle Features Caracteristiques de la poignee Hebelmerkmale | Caracteristicas del mando Características do manípulo Caratteristiche della maniglia |
|--|--|
|--|--|

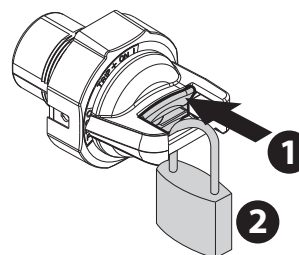
Mount Handle On a Flat Surface For Type 3, 3R, 4, 4X and 12 Enclosures
Pour les coffrets de types 3, 3R, 4, 4X et 12, monter la poignee sur une surface plate
Für gehäuse typ 3, 3R, 4, 4X und 12 hebel auf ebener fläche montieren
Monte el mando en una superficie plana para las cajas del tipo 3, 3R, 4, 4X y 12
Montar o manípulo numa superfície lisa para recintos tipo 3, 3R, 4, 4X e 12
Montare la maniglia su una superficie piatta per le custodie nema tipo 3, 3R, 4, 4X, e 12



Handle Off - Open or Close Enclosure
Poignee positionnee sur off - coffret ouvert ou ferme
Hebel auf aus - gehäuse offen oder geschlossen
Mando de bloqueo desactivado - caja abierta o cerrada
Manípulo en "Off" - recinto abierto ou cerrado
Maniglia in "Off" - custodia aperta o chiusa



Lock Handle Off With Enclosure Door Interlock
Poignee de verrouillage positionnee surr "Off" - avec interverrouillage de la porte du coffret
Verriegelungshebel "aus"(Off) mit gehäusetürverriegelung
Mando de bloqueo desactivado (Off) con enclavamiento de la puerta de la caja
Manípulo da fechadura em "Off" com travamento da porta do compartimento
Blocco maniglia in "Off" con interblocco della porto della custodia



Handle On - Open or Close Enclosure

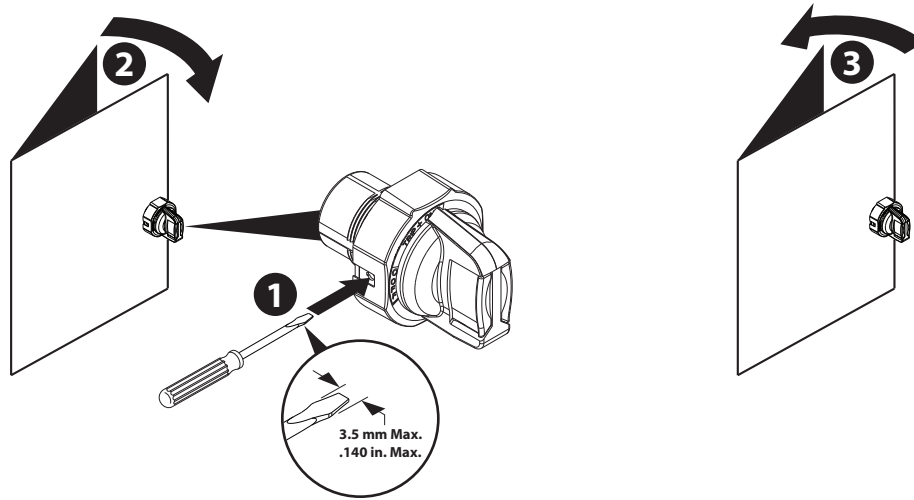
Poignée positionnée sur on - coffret ouvert ou fermé

Hebel auf ein - gehäuse offen oder geschlossen

Mando de bloqueo activado - caja abierta o cerrada

Manipulo en "On" - recinto aberto ou cerrado

Maniglia in "On" - custodia aperta o chiusa

**Handle On with Defeater Plug**

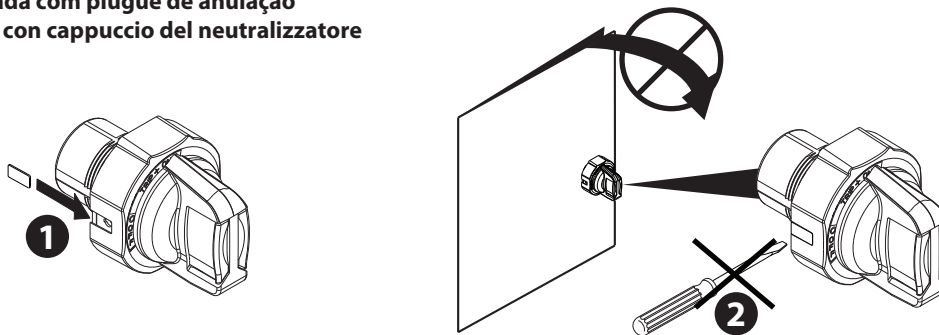
Poignée positionnée sur On avec fiche de désactivation

Hebel auf "Ein" mit Entsperrelement

Mando activado con dispositivo de rechazo

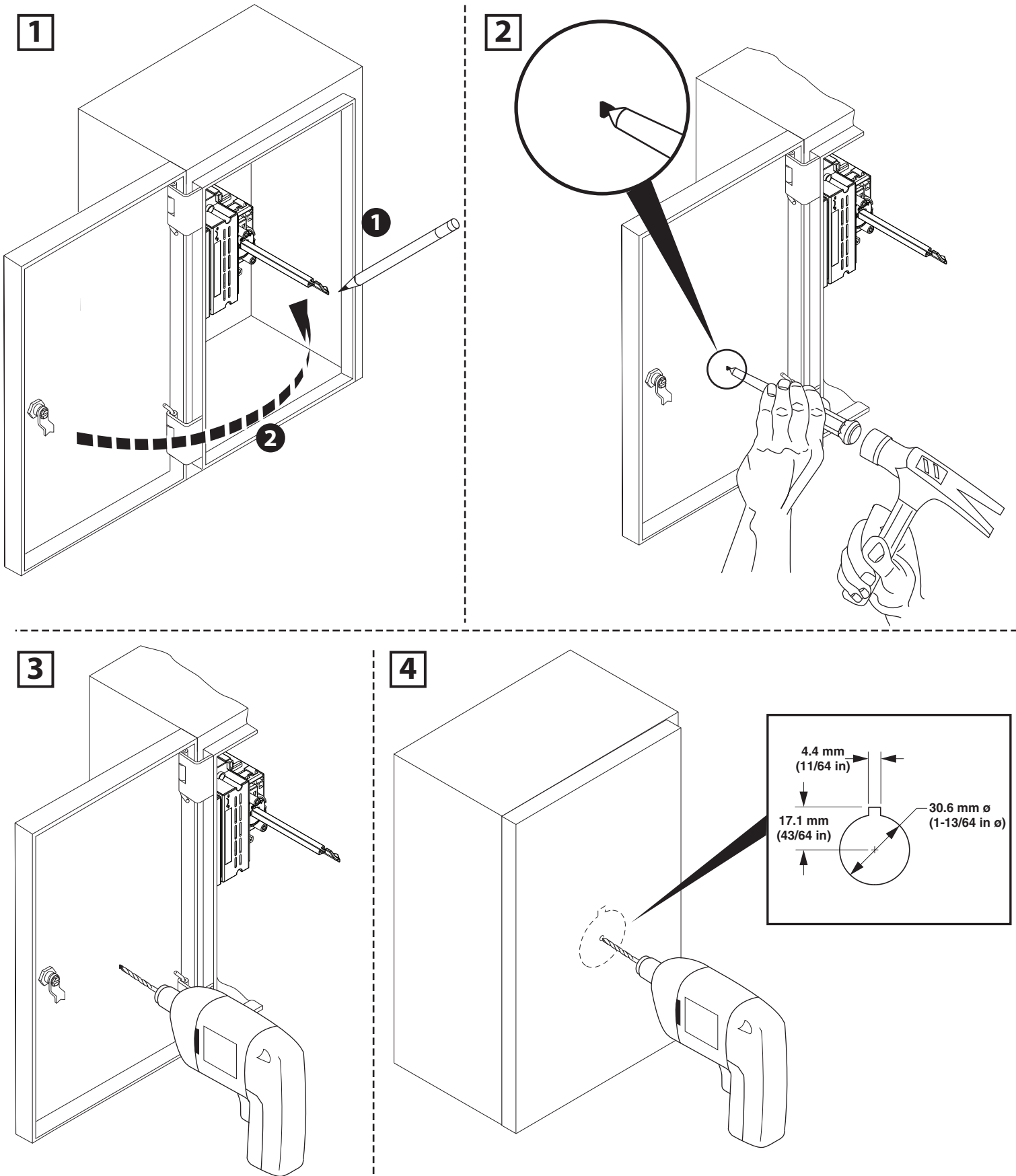
Maçaneta acionada com plugue de anulação

Maniglia in "On" con cappuccio del neutralizzatore



Handle Installation
 Installation de la poignée
 Hebelmontage

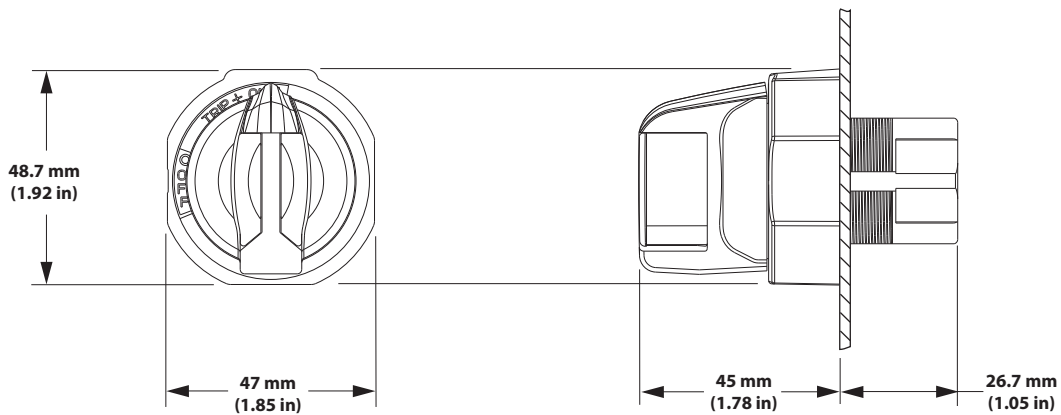
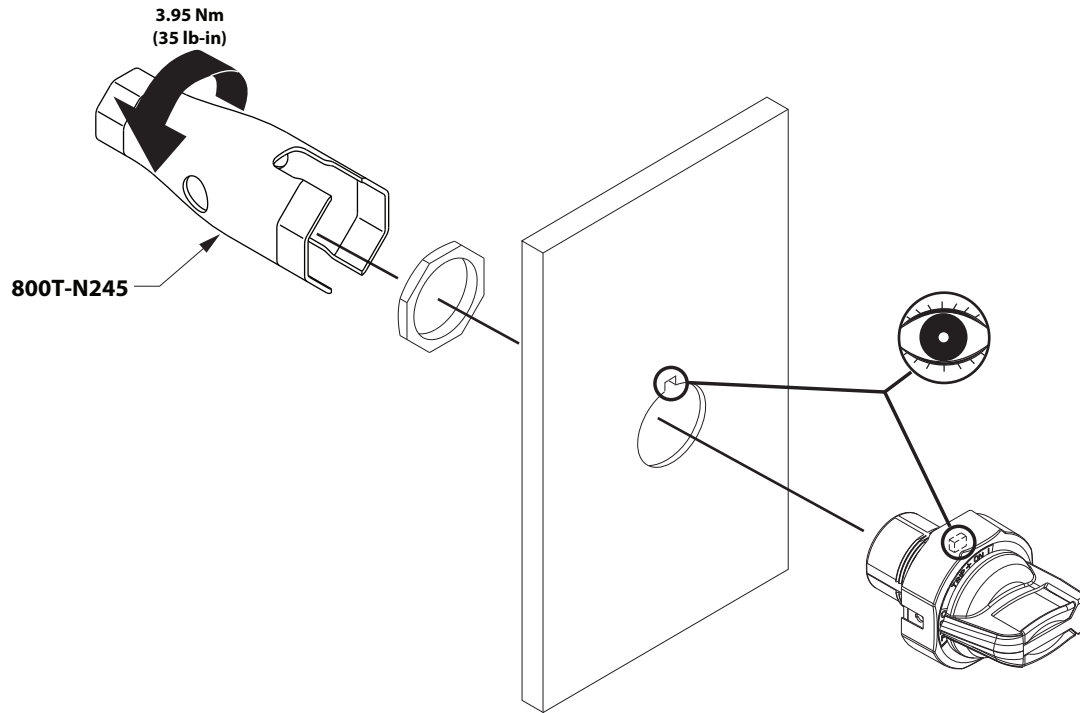
Instalación del mando
 Instalação do manípulo
 Installazione della maniglia



Handle Installation
Installation de la poignée
Hebelmontage

Instalacion del mando
Instalação do manípulo
Installazione della maniglia

5



Allen-Bradley, Rockwell Software, and Rockwell Automation are trademarks of Rockwell Automation, Inc.
Trademarks not belonging to Rockwell Automation are property of their respective companies.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444
Europe/Middle East/Africa: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlaan 12a, 1831 Diegem, Belgium, Tel: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640
Asia Pacific: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846



PN-146428

DIR 10000256953 (Version 00)